

- C'est vrai. En quoi cela va-t-il nous aider ? Comment tombera-t-il dans le lac ? Il ne sort jamais de la forêt.

- Je crois savoir comment, dit Petit Louis. Quel oiseau serait assez gros pour me porter ?

- Tu es un tout petit garçon, dit Don Mini après un instant de réflexion. Un cygne te porterait facilement.

- Appelez un cygne, décréta Petit Louis avec une soudaine autorité.

- Mais... bredouilla Don Mini, j'espère que tu ne tenteras rien de dangereux.

- Ecoutez-moi bien, reprit Petit Louis, parce que vous aurez à expliquer au cygne ce qu'il devra faire. Quand j'aurai grimpé sur son dos, il volera près du Goinfrogard. Le monstre me sentira sans me voir à cause de la fumée. Le cygne s'approchera de lui puis reculera. Ce sera le supplice de Tantale. Est-ce réalisable ?

- Tout à fait, répondit Don Mini. Mais tu risques de tomber, tu n'as pas l'habitude de chevaucher un oiseau !



Tapuscrit : Les minuscules – Roald Dahl

CHAPITRE 9

- Je m'accrocherai bien. Alors, le cygne, toujours volant bas, traversera la forêt, le vorace Goinfrogard à ses trousses, rendu fou par mon odeur. À la fin, l'oiseau survolera le lac, et le monstre, qui le suivra au galop, se jettera à l'eau !

- Tu es génial mon garçon ! Mais es-tu sûr de vouloir faire ça ? s'écria Don Mini.

- Appelez le cygne ! ordonna Petit Louis.

Don Mini se tourna vers un des rossignols qui revenait juste d'effectuer un vol d'entraînement avec un petit Minuscule. Petit Louis l'entendit gazouiller quelque chose mais il ne comprit mot. L'oiseau inclina la tête et s'envola. Un instant plus tard, un cygne splendide, blanc comme neige, arriva en piqué et atterrit sur une branche, à proximité.

Don Mini le rejoignit et se remit à gazouiller tandis que le cygne opinait de la tête. Cette fois-ci, la conversation dura un peu plus longtemps.

- Il est d'accord ! Il trouve l'idée extraordinaire ! S'écria Don Mini en se tournant vers l'enfant. Il s'inquiète seulement un peu que tu n'aies jamais volé. Il insiste pour que tu t'accroches solidement à ses plumes.

- Bien sûr, approuva Petit Louis. Je ne veux pas finir rôti dans le ventre du Goinfrogard.

Sur ce, il sauta sur le dos du cygne. De nombreux Minuscules revenaient du marché sur leurs oiseaux, les sacs pleins de provisions. Rassemblés sur les branches, ils regardaient avec étonnement ce petit humain qui se préparait à s'envoler sur un cygne.

- Au revoir, Petit Louis ! criaient-ils. Et bonne chance.

Le grand cygne déploya ses ailes et s'envola doucement à travers les nombreuses branches de l'arbre. Oh ! Comme c'était grisant de voler sur le bel oiseau et de sentir le vent vous fouetter le visage ! Petit Louis s'accrochait solidement aux plumes. Brusquement, au-dessous, il aperçut le nuage de fumée et de vapeur rouge orangé que crachaient les naseaux de l'épouvantable Goinfrogard. La fumée le dissimulait presque entièrement mais, en s'approchant, Petit Louis réussit à distinguer l'ombre énorme d'un monstre velu.

Alléché par l'odeur de l'enfant, celui-ci haletait de plus belle, dégageant toujours plus de fumée, WAOUSH-WAOUSH ! WAOUSH-WAOUSH ! WAOUSH-WAOUSH ! WAOUSH-WAOUSH !

Le monstre se rapprochait ! Avançant, reculant, le cygne l'excitait. Régulièrement, le monstre se ruait sur sa proie, mais le cygne esquivait chaque assaut. Les grognements s'amplifiaient, toujours plus féroces, et la fumée brûlante ne cessait de s'épaissir. WAOUSH-WAOUSH ! WAOUSH-WAOUSH !

Le cygne se retourna pour vérifier que tout se passait bien pour son passager. Petit Louis lui adressa un signe de tête en souriant et il eut l'impression que l'oiseau lui répondait de même. Enfin, le cygne décida que le harcèlement avait assez duré. Dans un nuage de fumée rouge orangé, le monstre s'emballait, trépignait de faim et d'impatience. La forêt entière résonnait des grondements et des halètements de la bête immonde.

Le cygne volait bas, se frayant un chemin à travers les arbres, talonné par le Goinfrogard. Le monstre songeait sans doute qu'au train où il galopait, il finirait par attraper son repas. Ils arrivèrent à la lisière de la forêt où s'étendait le lac. Derrière,

le monstre, dévorant la route ne s'intéressait qu'à l'appétissante odeur de l'humain convoité. Le cygne s'élança vers le lac et vola au ras de l'eau.

En se retournant, Petit Louis vit le terrible Goinfrogard cracheur de fumée rouge orangé plonger dans l'eau, qui se mit à bouillir et à bouillonner et à fumer comme un volcan.



Tapuscrit : Les minuscules – Roald Dahl

CHAPITRE 10

Puis le feu s'éteignit et l'épouvantable bête disparut sous les vagues. Quand tout fut fini, le cygne s'éleva dans les airs et tournoya au-dessus du lac. Soudain, le ciel entier fut rempli d'oiseaux qui transportaient des Minuscules sur leur dos.

Petit Louis reconnut Don Mini sur un beau geai, qui agitait les bras et applaudissait. On aurait dit que tous les Minuscules du grand arbre s'étaient donné rendez-vous pour constater la fin du redoutable Goinfrogard.

Les oiseaux volaient en cercle autour de Petit Louis et du cygne tandis que les Minuscules applaudissaient et criaient de bonheur. Puis, le cygne en tête, tous les oiseaux et tous les Minuscules retournèrent sur le grand arbre. Une fête extraordinaire fut organisée en l'honneur de la victoire du Petit Louis. De tous les coins de la forêt, des Minuscules arrivaient à dos d'oiseaux pour féliciter le jeune héros, envahissant branches et brindilles. Quand les applaudissements cessèrent, Don Mini se leva pour faire un discours.

- Peuple des Minuscules, s'écria-t-il en élevant la voix, l'immonde Goinfrogard, qui a englouti tant de milliers des nôtres, a disparu à jamais ! Nous pouvons enfin

marcher en sécurité sur le sol de la forêt. Aussi maintenant allons-nous cueillir à l'envie myrtilles, clindilles, lutilles, ordilles, clignotilles et pifilles. Toute la journée, nos enfants joueront parmi les racines et les fleurs sauvages.

Don Mini s'arrêta et leva les yeux sur Petit Louis, assis sur une branche, non loin de lui.

- Et qui devons-nous remercier pour ce grand bonheur ? reprit-il. Qui est le sauveur des Minuscules ?

Don Mini marqua une nouvelle pause, les milliers de Minuscules suspendus à ses lèvres.

- Notre héros, notre providence, vous le savez, c'est un enfant qui nous a rendu visite, Petit Louis !

- Hourra pour Petit Louis ! hurla la foule.

À présent, Don Mini s'adressait directement au garçon :

- Mon petit, tu as accompli un acte extraordinaire. En échange, nous voulons faire quelque chose pour toi. J'ai parlé à Cygne... il accepte volontiers de te servir d'hélicoptère privé tant que tu ne pèseras pas trop lourd sur son dos. Cependant, continua Don Mini, tu ne pourras pas voler en plein jour. Des humains t'apercevraient forcément. Tu serais obligé de révéler notre existence, ce qui ne doit jamais arriver, sinon des foules d'énormes humains envahiraient notre forêt bien-aimée pour nous chercher. Nous n'aurions plus la paix.

- Je ne dirai rien à personne ! protesta Petit Louis.

- De toute façon, dit Don Mini, nous ne pouvons pas prendre le risque. Mais, toutes les nuits, dès que tu auras éteint la lumière de ta chambre, Cygne viendra à ta fenêtre te proposer une promenade. Quelquefois il t'emmènera chez nous, d'autres fois il te conduira dans des endroits merveilleux dont tu n'as même pas idée. À présent, aimerais-tu qu'il te raccompagne chez toi ? Nous pouvons nous permettre un petit voyage de jour.

- Mon Dieu ! s'exclama Petit Louis. J'avais complètement oublié. Maman doit être paniquée. Il faut que je parte !

- Au signal de Don Mini, Cygne atterrit sur l'arbre. Petit Louis grimpa sur son dos ; l'oiseau déploya les ailes et s'envola tandis que les applaudissements de Minuscules crépitaient par millions dans la forêt tout entière. Cygne atterrit sur la pelouse de Petit Louis qui sauta à terre. Il courut jusqu'à la fenêtre de la salle à manger qu'il escalada sans faire de bruit. La pièce était vide. De la cuisine sa mère lui demanda :

- Que fais-tu, Petit Louis ? Tu es silencieux depuis un bon moment.

- Je suis sage, maman, répondit l'enfant. Très sage.

La mère entra dans la pièce, une pile de linge repassé dans les bras.

- Qu'est-ce que tu as fabriqué ? s'écria-t-elle. Tes habits sont absolument dégoûtants !
- J'ai grimpé aux arbres, répondit Petit Louis.
- Je ne peux pas te laisser cinq minutes sans surveillance ! De quel arbre parles-tu ?
- Oh, un vieil arbre, dehors.
- Si tu ne fais pas attention, tu risques de tomber et de te casser le bras, lui dit sa mère. Ne recommence pas.
- D'accord, dit Petit Louis avec un sourire. Je volerai dans les branches sur des ailes d'argent.
- Quelles bêtises !



Tapuscrit : Les minuscules – Roald Dahl

CHAPITRE II

Et sa mère sortit avec son repassage. À partir de ce jour, Cygne vint chercher Petit Louis toutes les nuits, après que les parents étaient allés se coucher. L'enfant n'était jamais endormi. Bien éveillé, il attendait ce moment avec impatience. Auparavant, il vérifiait que les rideaux étaient bien tirés et que la fenêtre était grande ouverte pour que le grand oiseau blanc puisse atterrir près de son lit. Alors il enfilait sa robe de chambre, sautait sur le dos du cygne et ils s'envolaient tous les deux vers cette vie secrète.

Quel bonheur c'était de s'élever dans le ciel nocturne sur le dos cygne ! Ils pénétraient dans le monde magique du silence, planant au-dessus de la terre pendant que les hommes dormaient.

Une nuit, Cygne vola plus haut que d'habitude et ils aperçurent un énorme nuage qui brillait d'une lumière d'or pâle. Dans ce moutonnement, Petit Louis discerna des créatures inconnues. Qui étaient-elles ? Il mourait d'envie de questionner Cygne mais il ne parlait pas le langage des oiseaux. De toute évidence, Cygne ne désirait pas se rapprocher de ces créatures d'un autre monde qui demeurèrent inaccessibles.

Une autre nuit, l'oiseau traversa le ciel pendant, sembla-t-il, des heures et des heures, qui arriver à une gigantesque ouverture à la surface de la terre, une sorte de gouffre béant dans le sol. Il décrivit lentement des cercles au-dessus de ce cratère puis pénétra à l'intérieur. L'oiseau et l'enfant s'enfoncèrent de plus en plus profondément dans le long tunnel obscur. Au bout brillait une lumière qui évoquait celle du soleil. Petit Louis aperçut un immense lac bleu roi où des cygnes d'un blanc immaculé glissaient doucement. Le spectacle était splendide. Petit Louis se demanda si c'était le lieu de rendez-vous secret des cygnes du monde entier ; il aurait aimé poser la question à Cygne.

Mais parfois, les mystères sont plus excitants que les explications. Comme les créatures du nuage doré, les cygnes du lac bleu restèrent une énigme.

Environ une fois par semaine, Cygne conduisait Petit Louis jusqu'au vieil arbre de la forêt où il rencontrait les Minuscules.

- Tu grandis bien vite, lui dit Don Mini lors d'une visite. Je crains que bientôt tu ne sois trop lourd pour le cygne.
- Je sais, dit Petit Louis, mais je n'y peux rien.
- C'est notre plus gros oiseau, continua Don Mini. Quand il ne pourra plus te porter, j'espère que tu viendras quand même nous voir.
- Bien sûr ! s'écria Petit Louis. Je ne vous oublierai jamais !
- Et si certains d'entre nous te rendaient visite en secret ? proposa Don Mini avec un sourire.
- Vraiment ?
- Nous pourrions nous glisser dans ta chambre, sans bruit, et faire une fête à minuit !
- As-tu oublié nos bottes ventouses ? Nous marcherons tout simplement sur le mur de ta maison !
- Merveilleux ! s'écria le petit garçon. Et nous pourrions nous rendre visite chacun à notre tour !

- Exact ! dit Don Mini.

C'est ce qui advint. Ainsi Petit Louis eut-il une vie passionnante, et aucun enfant ne garda aussi fidèlement un grand secret.

Je me suis d'ailleurs bien gardé de vous révéler l'endroit où vivent les Minuscules. Mais si, par un hasard extraordinaire, en vous promenant dans la forêt, vous apercevez un Minuscule, retenez votre respiration et remerciez votre bonne étoile : jusqu'à présent, aucun être humain n'en a vu, à par Petit Louis.

Observez bien les oiseaux qui volent dans le ciel. Qui sait, peut-être apercevrez-vous une minuscule créature perchée sur un moineau ou un corbeau. Regardez bien le rouge-gorge qui vole toujours bas... Vous pourrez voir, sur son dos, un jeune Minuscule, un peu inquiet de sa première leçon de vol. Et, surtout, ayez bien les yeux ouverts sur le monde entier, car les plus grands secrets se trouvent toujours aux endroits les plus inattendus. Ceux qui ne croient pas à la magie ne les connaîtront jamais.

FIN

